

# Гәрд ПЕЧЕРА

(КРАСНАЯ ПЕЧОРА)

JANVAR  
27 Iun 1934

SUZƏDAN DONBS:

VO KEZLƏ 6 SAJT,  
VO ZBN KEZLƏ 3 SAJT,  
3 TƏLİŞ KEZLƏ 1 S. 50 UR.

Juər lezəmbş  
1 sajt (şourən) vbd strokaş.  
PETƏ 5 LUNBN ƏTÇBD.

PETƏ 15-d vo LEZƏNB VKP(Б) İZVASA RK, RAJ-İSPOLKOM dı RAJPROFSOVBET. № 5 (1064)

## Соц. ödjас кужимындаалөмөн петкөдам рајо- нөс вөр фронт вывса прорывыс.

### Петны позорнөј прорывыс.

Вөрлежөм медеа ыжыд, важнөј мог, та улө дол жен вөвеыны подчинитө ма став мукөд хочај- ственно — политическөј мојасыс мијан рајонын Кычи-жө ми портм олөмө тајб ыжыд мөгө- вөрлежөмсө? Не кытчө шогмытөма. Мијан рајон ез вермы портны олөмө Обкомлыс да рајкомлыс шуөмјасө «етны стра- налы партија 17-d сјезд вөсиг кежлө пөрөдчө- мын 80 проц. и кыскө- мын. 70 процент.

Јанвар 25-d лун кеж- лө рајон наста сезоныс вөрлежан план тыртөма сөмын 73,8 проц. пөрөд чөмын и 47,3 проц кыс көмын, а позтөм торја- лөм пөрөдчөм кыскасө- мын.

Поэис-ем мијан вөвеы ны прорывын, кор став программаыс 90 тыс. кмб? Дөрт сјез поз. тајб мијан насельеыдын до- занин поэис ештөдны, мукөд рајонјасын Коми областын имөйтөны вөр- лежан плансө уна 100 тыс. кмб. и то најө 17-d сјезд кежлө воисны по- бедаш.

Оз поз шуны мыј ми- јан абу вөзын мукыс еиктөветјас, колхозјас бригадајас, кодјас боль- шевик ногөн нуи сны тыш вөр вөсна. Боль- шевистекөј уж петкөдлиц- ны колхозјас: «Трантор» (Иб) «Победа» (дијур) «Набат» (Вертеп) кодјас тыртисны планнысө 100 проц. вылө. Оз лока ужавныс Ухтаа, Пожиа са, Акимса колхозјас, зөннас Краснобор ес, Изваильскөј вөрүчасток, öтка бригадајас Кызкар да Наша е-е. улыс, на- лыс примерсө колө боет ны бөрө көлысјаслы.

Оппортунист самөн, некытчө туйтөма ужалис ны вөрүчастокјас: Ухта

Пилјегор, Ајјува, Собме, Кипијевө да Ыргөна. Колхозјас: Көдваса (пө- рөдөма 29 проц.), Поро- месса (13,7 проц.), бри- гада Пудковлөн (Наша ес) пөрөдөма сөмын 40 проц, көр налөн-жө јорт јас мунөны большевик ödjасөн.

Көни причинаыс? миј- ла ез вермыны најө ас- еыныс боетөм көсјыөм мынтыны?

Причинаыс сени, мыј парт., кем, советекөј профөсојунөј да мукөд организацијајас абу тыр мөмөн обратитөмас тајб основнөј мөгөс олөмө пөр- төм вылө, абу мобили- зуйтөмас етас массасө, етас общественностөс та гөгөр, авангарднөј рол коммунистјаслөн оз ты- дав вөрын, абу нуөмас тырмөмөн тыш кулак јаскөд да најө агентјас көд. Соцордјыөм да ударничество абу паскө дөмас тырмөмөн, массо- во-разјаснитана уж абу вөлөма.

Лесопункт вескөдлө- ма оппортунист самөн, абу конкретно. сөма оз төд, мыј быд лун вөчөс производственнөј учас- токјасын, куцөм рабөй- ла ужалө, сөма и ОРС абу бура өбждысөмас робочөј снабженнө бурмөдөм вөсна, öнөз-на абу удар- нөј былыд, и ни öти бригада, лесоруб—удар- ник абу премируйтөма, кодјас көсјыөмнысө по малисны, сиз-жө ещө а төждысөдны расөетјас јы- лыс, ем колхозјас, брига- дајас помалөмас көсјы- өмнысө, но ни öти кө пеика абу получитлөмас.

Тајб етас омөл торја- сыс вәјөдис сөчөз, мыј рајон пырис прорывө. Тази колтчыны оз поз, рајон должөн петны про- рывыс. Бөрын мунысө бригадајаслы, еиктөвет

јаслы, колхозјаслы колө тајб-жө лунјасө мынты- ны асынысө обязатель- ство, нином насөйтчыны сөдөс вылө, а колө под таңитчыны.

Рајзолы колө бура вич- лыны пыщкөсөс бөрө ко- лыс колхозјаслыс, мыј- ла кнесөны бөрын вөр- фронт вылын, оа-өм сө- ни вескөдлыны кулакјас да налөн агентјас.

Парт. КСМ, советекөј профөсојунөј, колхозно, да мукөд организација- јаслы сөвтө мөгөн: тајб- жө лунјасө сјезд пома- сит кежлө, бура уж вын пунктөмөн, да конкретнөј вескөдлөмөн тыртны вөр- лежан план пөрөдчөмын 80 проц. и кыскөмын 70 проц.; оз ков вунөдны, мыј ми вөрлежөм долже- пөс помавны зөннас; пө- рөдчөм февраль 15-d лу- нөз; кыскасөм март 1 d лунөз.

Соцордјыөм да удар- ничество вылөжык леп- төмөн, ödjас кужимындаа- лөмөн, асы вөзөан рыт сөрөз ужалөмөн, кулак- јаскөд да најө ортөасыс јаскөд дышјаскөд да сө- чертирјаскөд чөрыд тыш нуөдөмөн; парт—массө- вөј уж под улын кыпөд ны став трудвөј масса- өс прорыв вөр фронт вы- лыс бырөбөм вөсна, мө- дым е етны страналы партија, сјезд помасит кежлө 80 проц. пөрөдчө- мын и 70 процент кыс- көмын.

### „Победа“ колхоз пес вөчөма 65 процент.

Дијур колхоз «Победа» (Краснобор еиктөсө е улыс) јанвар 25-d лу- кежлө пас вөчөма 65 пра- олхөзын јур. Каңев. бригадир Бокујев.

## МЫНТАМ ПРОЛЕТАРИАТ ГО- СУДАРСТВОЛЬ УЗІЯЗ, ШЕТАМ ПАРТИЈА 17-d СЈЕЗД ПОМАШИГ КЕЗЛƏ 80 ПРОС. ПƏРӨДƏМБН І 70 ПРОС. КЫСКАШƏМБН.

### „Гөрд ПЕЧЕРА“ ГАЗЕТЛЫ. Партија 17-d сјездлы РАПОРТ.

(Телеграммөн) РОБОЧЕЛЈАС «ВОЛГА — ИСТОМА» ВӨРҮЧАСТОКЫС (НАША СИКТСО ВЕТ УЛЫС) ВӨРЛЕЖАН ПЛАН ТЫРТӨМАС ЈАНВАР 24 d ЛУН КЕЖЛӨ:

БРИГАДА АРЧЕЛЕВЛӨН (4 МОРТА) ПӨРӨД ЧӨМЫН 100 ПРОС.; КЫСКОМЫН 100 ПРОС. ЧЕРЕНТЬЕВЛӨН 10 МОРТА БРИГАДА УЖ ВЫЛӨ ВОШЈӨМА ДЕКӘБР 22-d ЛУНӨ. ПӨРӨДӨМЫН 88 ПРОС.; КЫСКОМЫН 88 ПРОС. КАЧЕВЛӨН 4 МОРТА БРИГАДА ПӨРӨДӨМА 89 ПРОС.; КЫСКОМА 89 ПРОС. АРЧЕЛЕВЛӨН КОЛХОЗ БРИГАДА ПӨРӨДӨМА 55,3 ПРОС.; КЫСКОМА 78 ПРОС.; ЧЕРЕНТЬЕВ ОТНАС ПӨ РӨДӨМА 89 КЫСКОМА 100 ЧАСТ ВӨЧӨ- МА-ТШИ.

ПРИЕМКА ВӨДӨМА ЈАНВАР 21-d ЛУНӨ. РОБОЧЕЛЈАСЛӨ І ОЛЪЕКТИВ ВӨЧӨ ПРЕ МИРУЈНЫ АРЧЕЛЕВЛЫС ДА ЧЕРЕНТЬЕВ- ЛЫС БРИГАДАЈАССӨ.

Ужалысјас порученнө куца ЧЕРЕНТЬЕВ.

### 17-d партсјездлы көсјы- сөмјас олөмө пөртөмас.

(ТЕЛЕГРАММАӨН.) Ухтаа колхоз тыртөма вөрлежан план јанвар 22 лун кежлө пөрөдчөмын 80,5 проц; кыскөмын 72,2 процент.

Анимөа колхоз пөрөдө- ма 93 проц., кыскөма 93 проц.

Покныса колхоз пөрөдө ма 72 проц, кыскөма 68 проц. Рочев.

\*\*\*

Колхоз «Набат» јанвар 24-d лун кежлө вөрлежан план тыртөма пөрөдчөмын и кыскөмын 100 процент вылө пилытөма (развөл- на) 75 процент.

Колхоз Сметанки, партиг Черентьев

\*\*\*

Краснобор еиктөвет јанвар 23-d лун кежлө вөрлежан план тыртөма пө- рөдчөм куца 95 проц; кыс- көмын 81 проц; пилытөма (развөлн) 68 процент.

Лечејка Черентьев

Кызкарса «партија 17-d сјезд» ниима колхоз бри- гада авөыз боөтөма обя- зательствөсө тыртны 17-d партсјезд кежлө сезоныс вөрлежан план пилөвөчык куца 2500 ком. тыртөма јанвар 20-d лун кежлө 100 проц. вылө пөрөдө- мын и кыскасөмын.

Лечејка и колхоз.

Бригада „Путь Ленина“ колхозыс (Кипијевөыс) тир- төма вөрлежан план јан- вар 25-d лун кежлө: пөрөд чөм 100 проц; кыскөм 74 проц.

Көсјыөмны кыскасөм тыртны 100 проц, вылө февраль 5-d лунөз.

Бригадир. Пилытөма.

Извиль поручестөкөдөн вөрлежан план пилытөчык куца 100 проц. Јанвар 24 d лун кежлө тыртөма пөрөдчөмын 83,5 проц; кыскөмын 66,3 проц; ет- высө окучитывајтөма Рочев.







# Итоги сельско-хозяйственн. 1933г. и весенняя посевная кампания 1934г.

## Социальный доклад Народного Комиссара земледелия Союза ССР тов. Яковлева на сессии ЦИК СССР (2 января 1934 года).

(ОКОНЧАНИЕ).

Основной задачей для успешного проведения всей хозяйственной работы в 1934 году и в первую очередь весеннего сева является теперь улучшение работы аппарата, улучшение организационной работы. В этом гвоздь того чтобы в дальнейшем перейти от „общего“ обезличенного руководства к конкретному руководству «т. общих» резолюций оперативным решением основным изучением главной дела создадим тесную живую связь с низовыми звеньями производства и управления. (цел. участком, предприятиями колхозов, села, МТС в совхозе и тому подобно).

Далее следить за личной ответственностью руководителей за порученное им дело как по партийной, так и по советской линии и ликвидировать обезличку в работе и установить строгое единоначалие.

Третье установить систематическую тщательную проверку исполнения директив партии и правительства с тем, чтобы проверкой исполнения занимался лично руководитель организации, учреждения и предприятия, чтобы проверка исполнения обеспечивала укрепление партийной и советской дисциплины. (Тезисы

ЦК ВКП(б) к 17-му съезду). Одним из крупнейших организационных вопросов всей посевной кампании является заключение договоров МТС с колхозами. За это дело надо взяться немедленно во что бы то ни стало, чтобы не позднее начала марта договоры были заключены по всей линии МТС.

Достижения и те успехи которые мы имеем в этом году все это лишь первые шаги. Ведь факт, что в каждом крае в каждой области, в каждой республике уже теперь имеются десятки колхозов дающих довоенный урожай против среднего областного.

Таких колхозов теперь уже сотни, тысячи а может и будет безусловно в самое ближайшее время десятки тысяч.

К новым победам в весеннюю посевную кампанию. Задача теперь состоит в том, чтобы эту весеннюю посевную кампанию все колхозы, все колхозники, все МТС, совхозы все рабочие провели так, как этого требует великий вождь рабочих и крестьян великий преобразователь нашей страны, великий строитель социалистического безклассового общества и вождь мирового пролетариата тов. Сталин!

## На развитие основных отраслей нар. хозяйства в Коми области в 1934 г. отпускаются значительные суммы

Центральные наркоматы и Госплан СССР намечают отпустить значительные суммы в 1934 году на развитие основных отраслей народного хозяйства в Коми области.

На завершение строительства большого Сыктывкарского лесозавода, который вступит в строй действующих в конце 1934 года отпускается 2450 тысяч рублей, на завершение строительства первой очереди печорской ткацкой фабрики ассигнуются 410 тысяч рублей, на достройку каменно-мыльного завода в Сыктывкаре 375 тысяч рублей, на дооборудование Устьицлемского замшевого завода 154 тысячи рублей, на реконструкцию и ремонт предприятий промышленности местного значения 200 тысяч рублей.

Большие капиталовложения приняты по коммунальному, социальному и культурному строительству города Сыктывкара. На строительство нового здания Сыктывкарского педагогического института отпускается 300 тысяч рублей, на постройку домов специалистов 250 тысяч рублей, для новой большой гостиницы 400 тысяч рублей, на постройку большого больничного

городка 610 тысяч, на окончание центральной типографии 300 тысяч рублей, на строительство хлебозавода 300 тысяч рублей, на строительство новой электросети 100 тысяч, на строительство дома колхозника 95 тысяч рублей, на строительство удорской дороги отпускается 806 тысяч, в том числе из местного бюджета 600 тысяч рублей и республиканского 206 тысяч рублей.

Отдаленный Удорский район расположенный в северной части области Коми будет соединен хорошей дорогой с Сыктывкаром и рекой Вычегдой, что позволит легко перебрасывать товары в Удорский район, подвозить из района лес к Вычегде.

Утверждена постройка двух коротко волновых мощных радиостанций в Сыктывкаре и Усе, что позволит установить радио связь этих пунктов с отдаленными районами области, Архангельском, Печорой и Москвой.

Предполагается построить в 1934 году новую телефонную станцию в Сыктывкаре на 500 абонентов. В Устькуломском и Прилузском районах будут организованы два комплекта МТС и в Нижней Печоре одна МТС.

# ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВНАРКОМА СССР И ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ВКП(б).

В связи с тем, что Западная область, Северный край и Азербайджанская ССР выполнили установленный для них Совнаркомом СССР и ЦК ВКП(б) годовой план хлебодачи и обеспечили себя семенами для ярового сева, Совет народных комиссаров Союза ССР и Центральный комитет ВКП(б) ПОСТАВЛЯЮТ:

Разрешить колхозам, колхозникам и трудящимся единоличникам по именованным области, края и республики производить беспрепятственную продажу своего хлеба (мукой, зерном, печеным хлебом) кооперативным организациям, а также на городских и сельских базарах и станциях железных дорог.

Председатель Совета Народных Комиссаров СССР  
**В. МОЛОТОВ (СКРЯБИН).**

Секретарь Центрального Комитета ВКП(б)  
**И. СТАЛИН.**

8 января 1934 года.

## ЗАЕМ „ЧЕТВЕРТОГО ЗАВЕРШАЮЩЕГО ГОДА ПЯТИЛЕТКИ“ ТАБЛИЦА

### 5-го тиража выигрышей (беспроигрышного выпуска)

Тираж выигрышей производился в гор. Смоленске 1 и 2 января 1934 года.

В тираже выигрышей участвовали все облигации беспроцентного выпуска займа, за исключением выигравших в предыдущих тиражах.

Всего в тираже было разыграно 400.000 выигрышей на сумму 42.489.600 рублей. Облигации перечисленных в таблице серий, выигрывают во всех 32 разрядах. Поэтому номера разрядов в таблице не указываются.

### ВЫИГРЫШИ ВЫПАЛИ НА СЛЕДУЮЩИЕ №№ СЕРИЙ

00082	01086	03842	05523	07377	09330	11521	13596	16003	17973
00122	01711	03850	05528	07428	09517	11546	13727	16029	17991
00245	01718	03952	05538	07481	09555	11577	14049	16101	18013
00447	01832	04052	05550	07504	09582	11584	14064	16113	18102
00482	02118	04065	05703	07558	09325	11637	14100	16313	18304
00490	02258	04269	05740	07653	09627	11712	14119	16463	18356
00510	02385	04368	05785	07665	09778	11724	14141	16499	18547
00511	02525	04440	05838	07722	10089	11803	14202	16724	18604
00537	02557	04461	05899	07745	10099	12101	14276	16819	18678
00584	02610	04545	05914	07971	10115	12121	14341	16824	18788
00586	02633	04621	06161	08132	10262	12126	14374	16834	18862
00645	02721	04712	06322	08158	10309	12238	14414	17021	18999
00657	02781	04731	06339	08339	10379	12312	14419	17070	19231
00739	02822	04759	06379	08343	10396	12478	14813	17312	19445
00775	02921	04765	06408	08402	10440	12543	14937	17360	19471
00915	02934	04883	06623	08545	10568	12604	15109	17541	19501
00928	02948	04898	06626	08637	10625	12665	15256	17620	19541
00964	02951	04928	06690	08703	10707	13005	15265	17644	19553
01052	03065	04929	06740	08834	10801	13036	15267	17664	19676
01147	03216	04944	06743	08860	10891	13074	15594	17693	19582
01295	03405	05189	06816	09005	11061	13317	15752	17723	19646
01324	03453	05212	07021	09166	11217	13359	15758	17725	19688
01480	03563	05341	07169	09232	11263	13387	15779	17809	19750
01518	03574	05418	07215	09233	11396	13410	15835	17836	19825
01572	03621	05520	07281	09316	11509	13555	15947	17912	19928

## ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВНУТРЕННИЕ РЕССУРСЫ

Щельяюрский затон является базисным затоном всего печорского бассейна; от него зависит ремонт речного флота к навигации 1934 года.

Однако до сего времени в работе затона имеются крупные недостатки: не поворотливость хозяйственников, самотек в работе, руководители не хотят по большевистски работать, не желают по новому руководить по перестройке своего хозяйства, по использованию имеющихся внутренних ресурсов. В затоне есть все условия для оборудования. Силовой электростанции аппараты электросварочный, автогенный, деревообделочные станки, паровые котлы, строгательные машины, динамо-машины и т. д. Но все еще до сего времени нет мощной силовой электростанции.

Есть одна шпалорезка установленная Севводстроем и то работает на одну смену. Наконец хозяйственники затона „ухитрились“ отнять локомотив Ижемской трудколони, а в затоне теперь дрова пилят

в ручную „хлебным паром“. Огромные ценности на складах держат без движения.

А ПУРТ на затон все еще смотрит как на пасынка, все еще не отпускает средства для установления в Щельяюре мощной силовой электростанции, которая могла бы обслуживать все цеха затона и дать электрическое освещение Щельяюрскому колхозу. ПУРТ за 1932-33 год сменил 8 начальников затона, и

это отрицательно отразилось на работу затона.

В дальнейшем ПУРТУ необходимо обратить серьезное внимание на Щельяюрский затон используя все имеющиеся внутренние ресурсы организовать мощную электрическую станцию.

ПРОЕЗЖАЮЩИЙ.

Ответственный редактор  
**М. ВОКУЕВ.**

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

### Внимание клиентов транспорта.

На основании постановления СНК СССР от 25 декабря 1933г., с 15 января с.г. ПУРТ приступает к заключению договоров на перевозку грузов и буксировку плотов по печорскому бассейну. Предельный срок заключения договоров — 15 марта, после какого срока все грузы, на которые не будут заключены договоры, будут считаться как не впающие, а руководители этих организаций будут привлекаться к ответственности по закону. В обязательном порядке должны заключить договора все организации и предприятия, имеющие грузооборот в течение навигации от двух тысяч и выше тонн груза. Догово-

ра на перевозки могут быть заключены и наименьшее количество.

Все грузы, которые не будут охвачены договорами, по предлагаемым к отправке партии свыше 10 тонн, клиенты обязаны представить ПУРТУ месячные заявки не позднее 15 числа предыдущего месяца (на июнь не позднее 15 мая и т.д.).

Все организации и предприятия для заключения договоров обязаны выслать своих полномочных представителей в сектор эксплуатации ПУРТа в Устьицльме.

Печорское Управление Речного Транспорта.

Утерян партбилет за № 991101 выданный Ижемским Райкомом на имя Калева Павла Ник. Считать недействительным.